

Handleiding



ECO-DIM.12

1~10V (50mA) LED Dimmer

Specificaties

Aansluitvoltage:	220-240VAC
Omgevingstemperatuur:	+5~+25°C
Stuurspanning:	0.7V~12V
Stuurstroom:	Max. 50 mA
Schakelstroom:	AC 230/240V~ 10A

- Geschikt voor dimbare lampen met elektronische ballast
- Overige items met een stuurspanning van 1-10V

Let op:

- Dit is een tweedraadsdimmer en deze dient aangesloten te worden zoals onder het kopje 'Aansluitschema' staat weergegeven.
- Het installeren van de dimmer op een netstroom van 220-240 VAC dient te worden uitgevoerd door een gediplomeerd vakman, rekening houdend met de nationale voorschriften. Zorg bij alle werkzaamheden dat de elektriciteit is uitgeschakeld.
- U kunt niet meer dan één dimmer parallel aansluiten. Om vervolgens vanuit twee punten dezelfde lading te bedienen.
- Dimmer is niet geschikt voor gewikkelde/magnetische of kerntrafo's.

Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring:

Hierbij verklaren wij, EcoDim B.V., dat dit product conform is met de richtlijnen die vanuit de Europese Unie gelden. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering>

NL



EcoDim B.V.
 Dr. Huber Noodtstraat 89
 7001 DV, Doetinchem, Netherlands
 (Imported by NJ Trading B.V.)
 Made in China
www.ecodim.nl

EcoDim®

Verlaging van aansluitvermogen door PowerFactor

Houd bij de berekening van het led aansluitvermogen van de dimmer rekening met de PowerFactor van de dimbare led verlichting. Zie onderstaande globale berekening hiervoor.

$$\text{NOMINAAL VERMOGEN} = \text{AANTAL LED LICHTBRONNEN} \times \text{NOMINAAL VERMOGEN LED/POWERFACTOR}$$

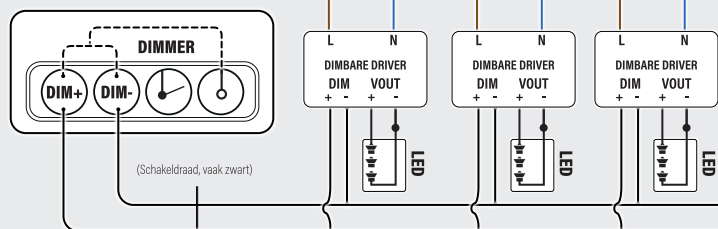
Voorbeeld: 10 lampen * (5W per lamp / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Aansluitschema

Gebruik alleen de dimregeling van 1~10V:

ACN | N-draad (Nuldraad, vaak blauw)

ACL | L-draad (Fasedraad, vaak bruin)

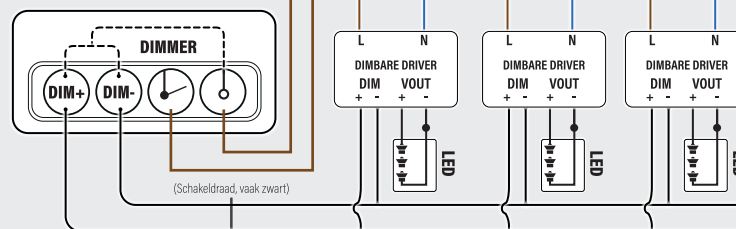


Let op: de dimmer kan alleen figureren als dimaansturing van verlichtingen kan de verlichting niet aan of uit zetten.

Gebruik de dimregeling van 1~10V en schakel de AAN / UIT-regeling in:

ACN | N-draad (Nuldraad, vaak blauw)

ACL | L-draad (Fasedraad, vaak bruin)



Min. lichtniveau instellen

Zet de verlichting aan middels de dimmer as. Draai vervolgens de dimmer as zo ver mogelijk naar links (minimale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MIN potmeter langzaam naar rechts voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MIN dan langzaam naar links voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van deze led lampen.



Max. lichtniveau instellen

Zet de verlichting aan middels de dimmer as. Draai vervolgens de dimmer as zo ver mogelijk naar rechts (maximale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MAX potmeter langzaam naar links voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MAX dan langzaam naar rechts voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt dat de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van de led lampen.



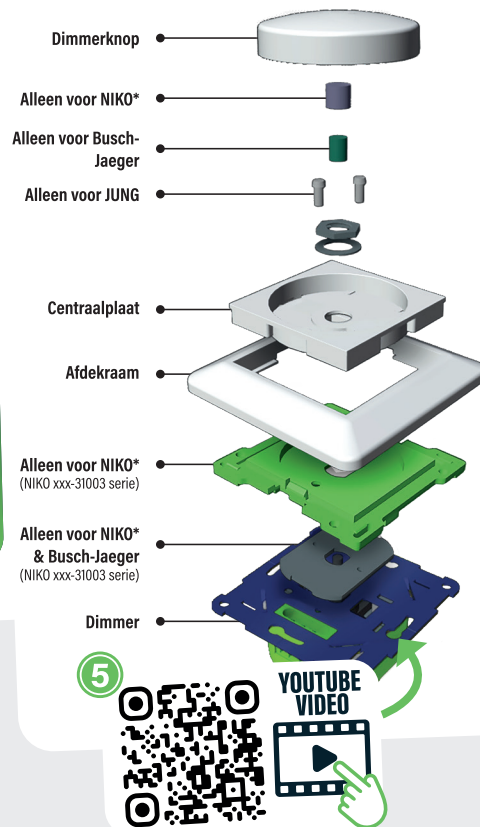
Afdek materiaal

Geschikte merken afdekramen

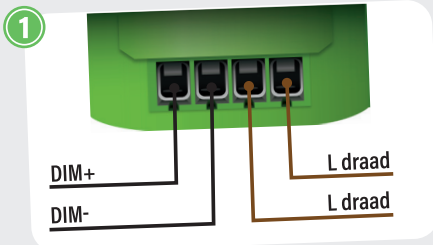
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger (m.u.v. 6540-7X)
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider 51XX en System M
- Niko XXX-31000
- PEHA

***NIKO**

*NIKO plaatje wordt niet meegeleverd. Los verkrijgbaar op de EcoDim website via: ED-10072



Installatie



Sluit de dimmer aan zoals weergegeven bij het kopje 'Aansluitschema'. Voor een wisselschakeling-installatie kunt u de schema gebruiken onder het kopje 'Wisselschakeling'.

Stop de installatiedraden in de juiste aansluitpoorten van de dimmer en schroef deze stevig vast. Controleer na het installeren van de installatiedraden of deze goed klemmen in de aansluitpoorten van de dimmer.



Installeer de dimmer nu in de inbouwdoos.



Schakel de elektriciteit weer in. Zet de aangesloten lampen aan middels de dimmer as. Stel nu de MIN in, zoals aangegeven onder 'MIN. lichtniveau instellen'.



Schakel de elektriciteit weer in. Zet de aangesloten lampen aan middels de dimmer as. Stel nu de MAX in, zoals aangegeven onder 'MAX. lichtniveau instellen'.

Plaats nu het afdekraam en centraalplaat op de dimmer. Vervolgens plaatst u op het dimkanaal eerst het ronde plaatje en schroeft u daarna het moertje vast.

Controleer of het afdekraam en centraalplaat goed vastzitten op de dimmer. Plaats als laatste de twee dimmerknoppen.

Manual



ECO-DIM.12

1~10V (50mA) LED Dimmer

Specifications

Connection Voltage:	220-240VAC
Ambient temperature:	+5~+25°C
Control voltage:	0.7V~12V
Control current:	Max. 50 mA
Switching current:	AC 230/240V~ 10A

- Suitable for dimmable lamps with electronic ballast
- Other items with a control voltage of 1-10V

Note:

- This is a two-wire dimmer and it should be connected as shown under the heading 'Wiring diagram'.
- Installation of the dimmer on a 220-240 VAC mains should be carried out by a qualified professional, taking into account national regulations. Ensure that the electricity is switched off during all work.
- You cannot connect more than one dimmer in parallel. To then control the same load from two points.
- Dimmer is not suitable for wound/magnetic or core transformers.

Simplified EU Declaration of Conformity:

We, EcoDim B.V., hereby declare that this product conforms to the directives applicable from the European Union. The full text of the EU declaration of conformity can be consulted at the following internet address:
<https://www.ecodim.nl/en/service/ecodim-certificering>

EN



EcoDim B.V.
 Dr. Huber Noodtstraat 89
 7001 DV, Doetinchem, Netherlands
 (Imported by NJ Trading B.V.)
 Made in China
www.ecodim.en



Reduction of connection capacity by PowerFactor

When calculating the LED connection power of the dimmer, take into account the PowerFactor of the dimmable LED lighting. See the global calculation below for this.

$$\text{RATED POWER} = \text{NUMBER OF LED LIGHT SOURCES} \times \text{NOMINAL POWER LED/POWER FACTOR}$$

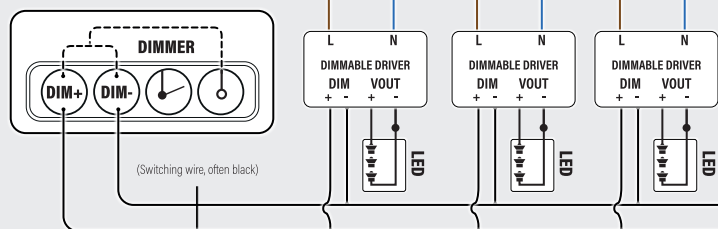
Example: 10 lamps * (5W per lamp / 0.8 PowerFactor)
 = 62.5 Watt

Wiring diagram

Use only the dimming control of 1~10V:

ACN | N-wire (Zero wire, often blue)

ACL | L-wire (Phase wire, often brown)

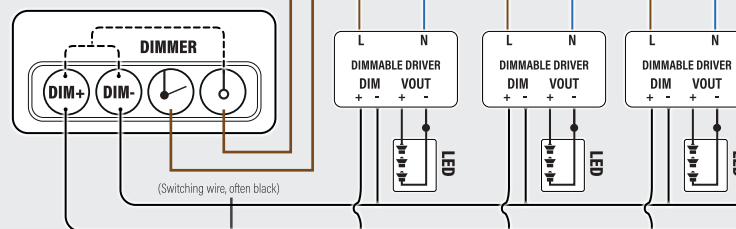


Note: The dimmer can only figure as dimming control of lights and cannot turn lights on or off.

Use the dimming control of 1~10V and enable the ON / OFF control:

ACN | N-wire (Zero wire, often blue)

ACL | L-wire (Phase wire, often brown)



Setting min. light level

Turn on the lights using the dimmer shaft. Then turn the dimmer shaft as far as possible to the left (minimum light output). Do the lights blink? Then use a screwdriver to slowly turn the MIN potentiometer to the right for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MIN to the left for even better dimmability, until just before the point the lamps start blinking. That is the best dimmability of these LED lamps.



Setting max. light level

Turn on the lights using the dimmer shaft. Then turn the dimmer shaft as far to the right as possible (maximum light output). Do the lights blink? Then use a screwdriver to slowly turn the MAX potentiometer to the left for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MAX to the right for even better dimmability, to just before the point that the lights start blinking. This is the best dimmability of the LED bulbs.



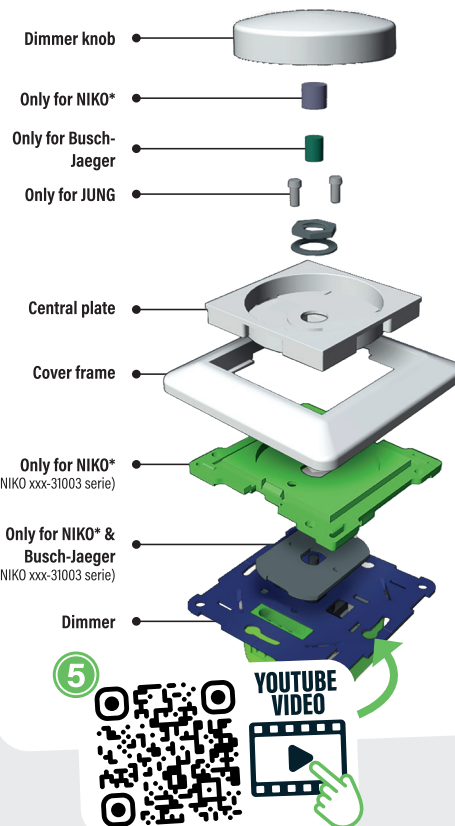
Cover material

Suitable cover frame brands

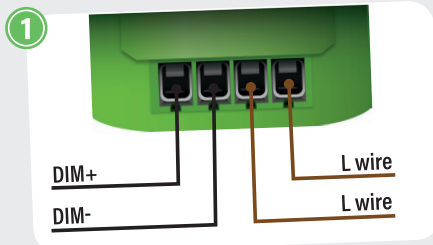
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger (m.u.v. 6540-7X)
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider 51XX en System M
- Niko XXX-31000
- PEHA

***NIKO**

*NIKO plate is not included. Available separately on the EcoDim website via: ED-10072



Installation



Connect the dimmer as shown under the heading 'Connection diagram'. For a two-way dimmer installation, use the diagram under the heading 'Two-way switching'.

Insert the installation wires into the appropriate connection ports of the dimmer and screw them securely. After installing the installation wires, check that they clamp properly in the connection ports of the dimmer.



Now install the dimmer in the flush-mounting box.



Switch the electricity back on. Turn on the connected lamps using the dimmer shaft. Now set the MIN, as indicated under 'Set MIN. light level'.



Turn the electricity back on. Turn on the connected lights using the dimmer shaft. Now set the MAX, as indicated under 'Set MAX. light level'.

Handbuch



ECO-DIM.12

1~10V (50mA) LED Dimmer

Spezifikationen

Anschluss-Spannung:	220-240VAC
Umgebungstemperatur:	+5~+25°C
Steuerspannung:	0.7V~12V
Steuerstrom:	Max. 50 mA
Schaltstrom:	AC 230/240V~ 10A

- Geschikt voor dimbare lampen met elektronische ballast
- Overige items met een stuurspanning van 1-10V

Anmerkung:

- Es handelt sich um einen Zweidraht-Dimmer, der wie unter der Überschrift "Schaltplan" gezeigt, angeschlossen werden muss.
- Die Installation des Dimmers an einem 220-240VAC Netz sollte von einem qualifizierten Fachmann unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Strom während aller Arbeiten abgeschaltet ist.
- Sie können nicht mehr als einen Dimmer parallel anschließen. Um dann die gleiche Last von zwei Punkten aus zu steuern.
- Dimmer ist nicht für gewickelte/magnetische oder Kerntransformatoren geeignet.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Wir, EcoDim B.V., erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den geltenden Richtlinien der Europäischen Union übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse eingesehen werden:
<https://www.ecodim.nl/de/service/ecodim-certificering>

DE



EcoDim B.V.
 Dr. Huber Noodtstraat 89
 7001 DV, Doetinchem, Netherlands
 (Imported by NJ Trading B.V.)
 Made in China
www.ecodim.de



Verringerung der Anschlusskapazität durch PowerFactor

Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der LED-Anschlussleistung des Dimmers den PowerFactor der dimmbaren LED-Beleuchtung.

$$\text{NENNLEISTUNG} = \text{ANZAHL DER LED-LICHTQUELLEN} \times \text{NENNLEISTUNG LED/LEISTUNGSFAKTOR}$$

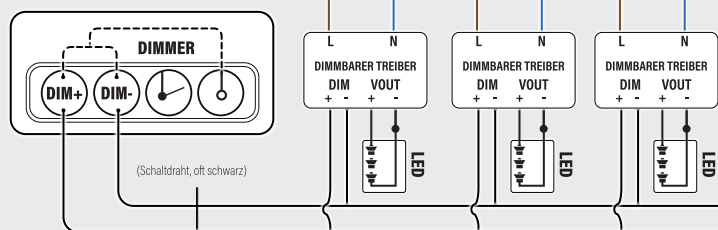
Beispiel: 10 Lampen * (5W pro Lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Schaltplan

Verwenden Sie nur die 1~10V Dimmsteuerung:

ACN | N-Draht (Nullleiter, oft blau)

ACL | L-Draht (Phasenkabel, oft braun)

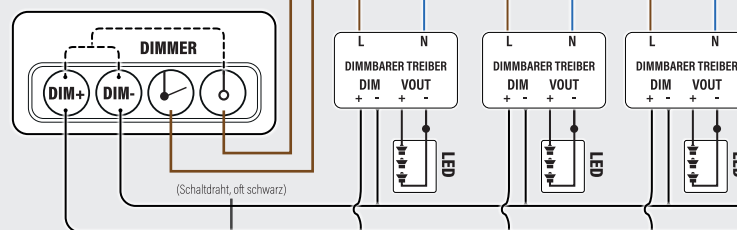


Hinweis: der Dimmer kann nur die Beleuchtung dimmen, nicht aber das Licht ein- oder ausschalten.

Verwenden Sie die Dimmfunktion von 1~10 V und aktivieren Sie die EIN/AUS-Steuerung:

ACN | N-Draht (Nullleiter, oft blau)

ACL | L-Draht (Phasenkabel, oft braun)



Einstellung der Mindestlichtstärke

Schalten Sie das Licht mit der Dimmerwelle ein. Drehen Sie dann die Dimmerwelle so weit wie möglich nach links (minimale Lichtleistung). Wenn das Licht blinkt, drehen Sie das MIN-Potentiometer mit einem Schraubenzieher langsam nach rechts, um stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach links, bis kurz vor den Punkt, an dem die Lampen zu blinken beginnen. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.

Einstellung der maximalen Lichtstärke

Schalten Sie das Licht mit dem Dimmhebel ein. Drehen Sie dann die Dimmerwelle so weit wie möglich nach rechts (maximale Lichtleistung). Blinken die Lichter? Drehen Sie dann das MAX-Potentiometer mit einem Schraubenzieher langsam nach links, um ein stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MAX-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach rechts, bis kurz vor den Punkt, an dem die Lampen zu blinken beginnen. Dies ist die beste Dimmbarkeit der LED-Lampen.



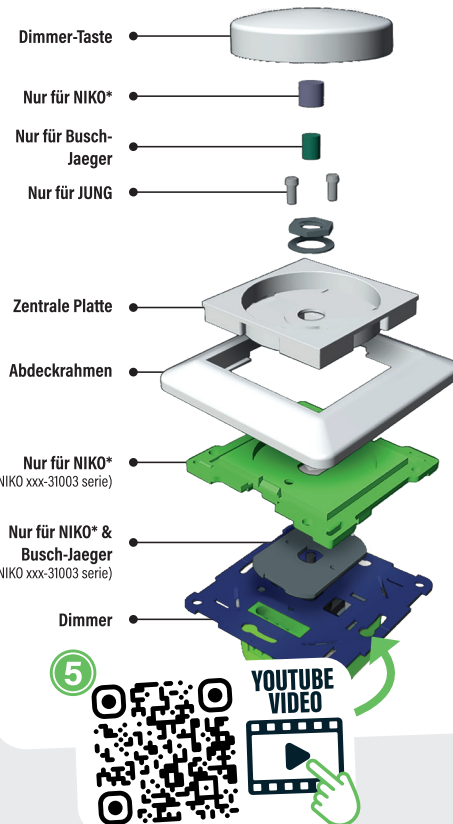
Material der Abdeckung

Geeignete Abdeckrahmen

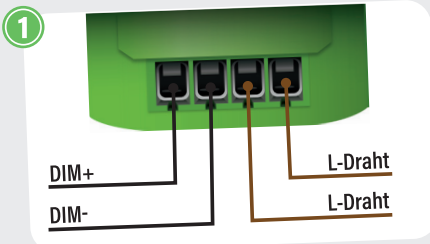
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger (m.u.v. 6540-7X)
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider 51XX en System M
- Niko XXX-31000
- PEHA

*NIKO

Die NIKO-Platte ist nicht im Lieferumfang enthalten und kann separat auf der EcoDim-Website über: ED-10072



Einrichtung



Schließen Sie den duo dimmer wie unter der Überschrift 'Schaltplan' dargestellt an. Für eine Zwei-Wege-Dimmer-Installation verwenden Sie das Schema unter der Überschrift 'Umschaltung'.

Stecken Sie die Installationsdrähte in die entsprechenden Anschlussöffnungen des Dimmers und schrauben Sie sie fest. Prüfen Sie nach der Installation der Installationsdrähte, ob sie richtig in den Anschlussöffnungen des Dimmers klemmen.



Installieren Sie nun den Dimmer in der Unterputzdose.



Schalten Sie den Strom wieder ein. Schalten Sie die angeschlossenen Lampen über den Dimmerschalt ein. Stellen Sie nun den MAX-Wert ein, wie unter 'Einstellung der maximalen Lichtstärke' beschrieben.



Schalten Sie den Strom wieder ein. Schalten Sie die angeschlossenen Lampen mit der Dimmerwelle ein. Stellen Sie nun die MIN ein, wie unter 'Einstellung der Mindestlichtstärke' angegeben.

Setzen Sie nun den Abdeckrahmen und die Zentralplatte auf den Dimmer. Setzen Sie zuerst die runde Platte auf den Dimmerkanal und schrauben Sie dann die Mutter auf.

Prüfen Sie, ob der Abdeckrahmen und die Zentralplatte richtig auf dem Dimmer befestigt sind. Zuletzt setzen Sie die beiden Dimmschalter ein.

Manuel



ECO-DIM.12

1~10V (50mA) LED Dimmer

Conditions d'utilisation

Tension de raccordement :	220-240VAC
Température ambiante :	+5~+25°C
Tension de commande :	0.7V~12V
Courant de commande :	Max. 50 mA
Courant de commutation :	AC 230/240V~ 10A

- Convient aux lampes à gradation avec ballast électronique
- Autres articles avec une tension de commande de 1-10V

Attention:

- Il s'agit d'un variateur à deux fils qui doit être raccordé comme indiqué dans la section « Schéma de raccordement ».
- L'installation du variateur sur le réseau 220-240VAC doit être effectuée par un professionnel qualifié, en tenant compte des réglementations nationales. Veillez à ce que l'électricité soit coupée pendant toute la durée des travaux.
- Vous ne pouvez pas connecter plus d'un variateur en parallèle. Cela permettrait de faire fonctionner la même charge à partir de deux points.
- Le variateur ne convient pas aux transformateurs bobinés/magnétiques ou à noyau.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE :

Nous, EcoDim B.V., déclarons par la présente que ce produit est conforme aux directives applicables de l'Union européenne. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante : <https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering>

FR



EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.fr

EcoDim®

Réduction de la puissance de connexion par PowerFactor

Lors du calcul de la puissance de connexion LED du variateur, il faut tenir compte du PowerFactor de l'éclairage LED graduable.

$$\text{PUISSANCE NOMINALE} = \text{NOMBRE DE SOURCES LUMINEUSES A LED} \times \text{PUISSANCE NOMINALE LED / FACTEUR DE PUISSANCE}$$

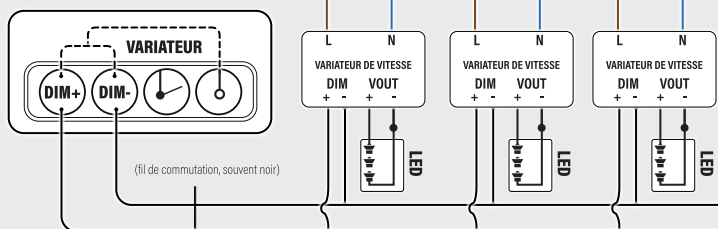
Exemple : 10 lampes * (5W par lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Schéma de câblage

Utiliser uniquement la commande de gradation 1~10V :

ACN | N-fil de fer (fil zéro, souvent bleu)

ACL | L-fil de fer (fil de phase, souvent marron)

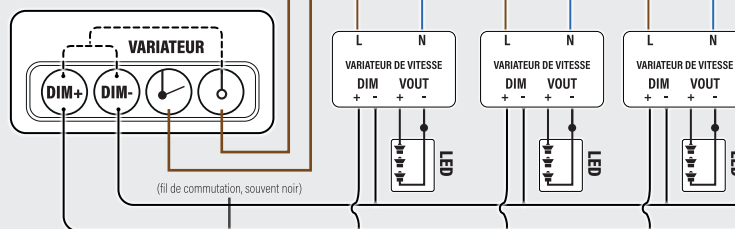


Note: le gradateur peut uniquement servir de contrôle de la gradation des lumières et ne peut pas les allumer ou les éteindre.

Utiliser la commande de gradation de 1~10V et activer la commande ON / OFF :

ACN | N-fil de fer (fil zéro, souvent bleu)

ACL | L-fil de fer (fil de phase, souvent marron)



Réglage du niveau d'éclairage minimum:

Allumez les lumières à l'aide de l'arbre du variateur. Tournez ensuite le variateur le plus à gauche possible (luminosité minimale). Les lumières clignotent-elles ? Tournez ensuite lentement le potentiomètre MIN vers la droite pour obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MIN vers la gauche pour améliorer encore la gradation, jusqu'à ce que les lumières commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation de ces lampes LED.



Réglage du niveau d'éclairage maximum

Allumez la lumière à l'aide de l'axe du variateur. Tournez ensuite la tige du variateur aussi loin que possible vers la droite (intensité lumineuse maximale). Les lumières clignotent-elles ? A l'aide d'un tournevis, tournez ensuite lentement le potentiomètre MAX vers la gauche pour obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MAX vers la droite pour une gradation encore meilleure, juste avant le moment où les lampes commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation des lampes LED.

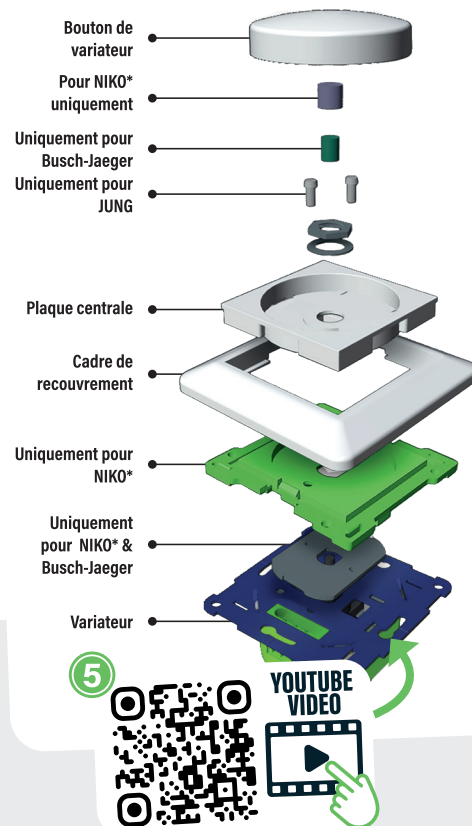


Matériau de couverture Cadre de recouvrement approprié

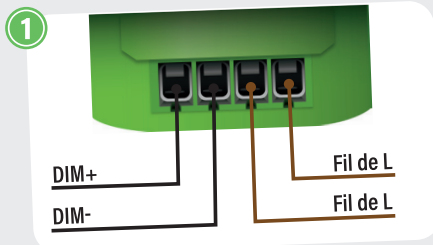
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger (m.u.v. 6540-7X)
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider 51XX en System M
- Niko XXX-31000
- PEHA

*NIKO

La plaque NIKO n'est pas incluse et peut être achetée séparément sur le site EcoDim via : ED-10072



Installation



Raccordez le duo dimmer comme indiqué sous le titre '**Schéma de câblage**'. Pour une installation de dimmer à deux voies, utilisez le schéma sous le titre '**Commutation**'.

Insérez les fils d'installation dans les ouvertures de raccordement correspondantes du variateur et vissez-les. Après l'installation des fils d'installation, vérifiez qu'ils sont bien coincés dans les orifices de raccordement du variateur.



Installez maintenant le variateur dans la boîte d'encastement.



Rétablisiez le courant. Allumez les lampes connectées avec l'arbre du variateur. Réglez ensuite le MIN comme indiqué sous '**Réglage du niveau d'éclairage minimum**'.



Rétablisiez l'électricité. Allumez les lampes connectées à l'aide de la tige du variateur. Réglez maintenant le MAX comme indiqué sous '**Régler le niveau de lumière MAX**'.

Placez ensuite le cadre de recouvrement et la plaque centrale sur le variateur. Ensuite, placez d'abord la plaque ronde sur le canal du variateur, puis vissez l'écrou.

Vérifiez que le cadre de finition et la plaque centrale sont correctement fixés sur le variateur. Pour finir, placez les deux interrupteurs de variation.